

79/2025/OMPOH

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. DK 3/2025
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany :

Požičiavateľ: Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava

Sídlo: 027 41 Oravský Podzámok č. 9

Zastúpený: PaedDr. Mária Jagnešáková – riaditeľka múzea

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK43 8180 0000 0070 0048 1256

IČO: 36145106

DIČ: 2021437913

Telefón: 043/5864780

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Katarína Ileninová

Funkcia: knihovníčka

Vznik: podľa zriaďovacej listiny vydané Žilinským samosprávnym krajom č. 2002/81 zo dňa 1. 4. 2002

Zriaďovateľ: Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

(ďalej len „*požičiavateľ*“ alebo „*zmluvná strana*“)

a

Vypožičiavateľ: Mgr. art. Jarmila Tarajčáková, ArtD.

Trvalý pobyt:

Rodné číslo:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

DIČ: 1026655487

Telefón:

(ďalej len „*vypožičiavateľ*“ alebo „*zmluvná strana*“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi **3 ks zbierkových predmetov** z fondu Literárnovedného oddelenia, sekcie Literárne, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy len „predmet výpožičky“ alebo „zbierkový predmet“).

2. Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Oravského múzea P. O. Hviezdoslava a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

Čl. II.

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú **za účelom reštaurovania podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy** s miestom realizácie: [REDACTED], konanej v dňoch: **10. 10. 2025 – 30. 11. 2025**.

2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Čl. III.

Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky zachovalý a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.

2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov na tlačive, ktoré je v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

3. Prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie reštaurovania a späť po ukončení reštaurovania zabezpečí vypožičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.

4. Prepravu predmetu výpožičky uskutoční vypožičiavateľ svojím úžitkovým motorovým vozidlom a požičiavateľ stanoví trasu prepravy tam aj späť.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky, vrátane nákladov na sprievod počas prepravy zástupcami požičiavateľa, v prípade ak to požičiavateľ bude považovať za nevyhnutné, znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiavateľ.

Čl. IV.

Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 10. 10. 2025 do 30. 11. 2025**.

2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.

3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:

a) predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ nevyhnutne pre plnenie svojich hlavných úloh,

b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,

c) vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,

d) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,

e) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.

Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým žiada predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem bodu 3. písm. a) tohto článku.

5. V prípade, že dôjde k predĺženiu doby reštaurovania na účely, ktorého bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr dva týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť.

Čl. V.

Ostatné podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prepravy a reštaurovania v súlade so zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.

3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prepravy aj reštaurovania, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.

4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.

5. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou tretou osobou.

6. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.

7. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.

8. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.
9. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a na webovej stránke Oravského múzea.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, z. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov o ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky a platných na území Slovenskej republiky.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že požičiavateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ a v zmysle Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov dáva svoj súhlas Oravskému múzeu P. O. Hviezdoslava na spracovanie svojich osobných údajov. Osobné údaje budú uchovávané po dobu, ktorá je určená v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov.
8. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa a 2 ks

pre vypožičiavateľa.

9. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.

10. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkového predmetu je:

Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov

Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

Príloha č. 3 – Protokol o vrátení zbierkových predmetov

V Oravskom Podzámku, dňa 2025

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

.....
PaedDr. Mária Jagnešáková
riaditeľka Oravského múzea

.....
Mgr. art. Jarmila Tarajčáková, ArtD.
reštaurátorka

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. DK 3/2025

Zoznam zbierkových predmetov

Prír. č.	Predmet, názov diela, autor	Počet ks
K 1974/00283	Foto Márie Országh. v ráme	1 ks
K 1974/00284	Foto matky P. O. H. Terézie v ráme	1 ks
K 1971/00052	Fotografia Mikuláša Országha – Hviezdoslavovho otca	1 ks
		Spolu = 3 ks

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. DK 3/2025

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

k zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. DK 3/2025 zo dňa 10. 10. 2025 uzavretou medzi:

Oravským múzeom P. O. Hviezdoslava (ako požičiavateľ)

a

Mgr. art. Jarmilou Tarajčákovou, ArtD. (ako vypožičiavateľ)

za účelom: **reštaurovania**

Dňa požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá zbierkový predmet podľa Zoznamu zbierkových predmetov uvedených v prílohe č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov v celkovom počte **3 ks** a to v stave spôsobilom na užívanie pre dohodnutý účel podľa prílohy č. 2.

Za požičiavateľa odovzdal: /meno, priezvisko, funkcia/ - Mgr. Katarína Ileninová, knihovník

Za vypožičiavateľa prevzal: /meno, priezvisko, funkcia/ - Mgr. art. Jarmila Tarajčáková, ArtD., reštaurátorka

Miesto a dátum odovzdania a prevzatia: Dolný Kubín,

.....
pečiatka a podpis za požičiavateľa

.....
pečiatka a podpis za vypožičiavateľa

Príloha č. 3 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. DK 3/2025

PROTOKOL O VRÁTENÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

k zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. DK 3/2025 zo dňa 10. 10. 2025 uzavretou medzi:

Oravským múzeom P. O. Hviezdoslava (ako požičiavateľ)

a

Mgr. art. Jarmilou Tarajčákovou, ArtD. (ako vypožičiavateľ)

za účelom: **reštaurovania**

Dňa vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá zbierkový predmet podľa Zoznamu zbierkových predmetov uvedených v prílohe č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov v celkovom počte **3 ks** a to v stave nepoškodenom.

Za vypožičiavateľa odovzdal: /meno, priezvisko, funkcia/ - Mgr. art. Jarmila Tarajčáková, ArtD., reštaurátorka

Za požičiavateľa prevzal: /meno, priezvisko, funkcia/ - Mgr. Katarína Ileninová, knihovník

Miesto a dátum odovzdania a prevzatia: Dolný Kubín,

.....
pečiatka a podpis za vypožičiavateľa

.....
pečiatka a podpis za požičiavateľa